



TEATER
INN-
LANDET

teaterinnlandet.no

av PIP UTTON

*Før jeg glemmer
at jeg elsker deg:
Jeg elsker deg*





Thorleif Linhave Bamle

teatersjef

Kjære publikum

For en ung teaterspire som meg er det vanskelig å ta innover seg de enorme avtrykkene John etterlater seg når han nå trer inn i pensjonisttilværelsen. I stort og smått har han i sannhet utgjort en forskjell for folk. Noe mange av oss bare kan drømme om.

Gjennom et langt yrkesliv har han, fullt fortjent, blitt en folkekjær skuespiller og artist. Som Ronny i *Pelle Parafins bøljeband*, som poet i *Julius Cæsar (Brutus' tragedie)*, som Gruffalo, Oddvar i *Neste sommer* og nå som Terje i *Før jeg glemmer at jeg elsker deg: Jeg elsker deg* – og mye, mye mer.

Kjære John, det har vært en ære å få jobbe med deg og jeg unner deg en strålende avskjedsturné!

Publikumstjenesten

Før jeg glemmer at jeg elsker deg :



22g106217

Lars Erik Holter

regissør

Noe tok deg fra meg

rynkene dine
minner meg
om hvem du var

bleke øyne
blunker tungt

du trekker pusten
men jeg ser deg
ikke

tanken din rører seg
men jeg hører den
ikke

ubetinget kjærlighet
år ...
etter år ...
etter år ...
etter år ...

– og endelig
gir lengselen etter
jeg søker mot
en annen
kropp

men selv trøsten
føder mørke tanker
og nytelsen
blir nådeløst
druknet
i avgrunner av skygger

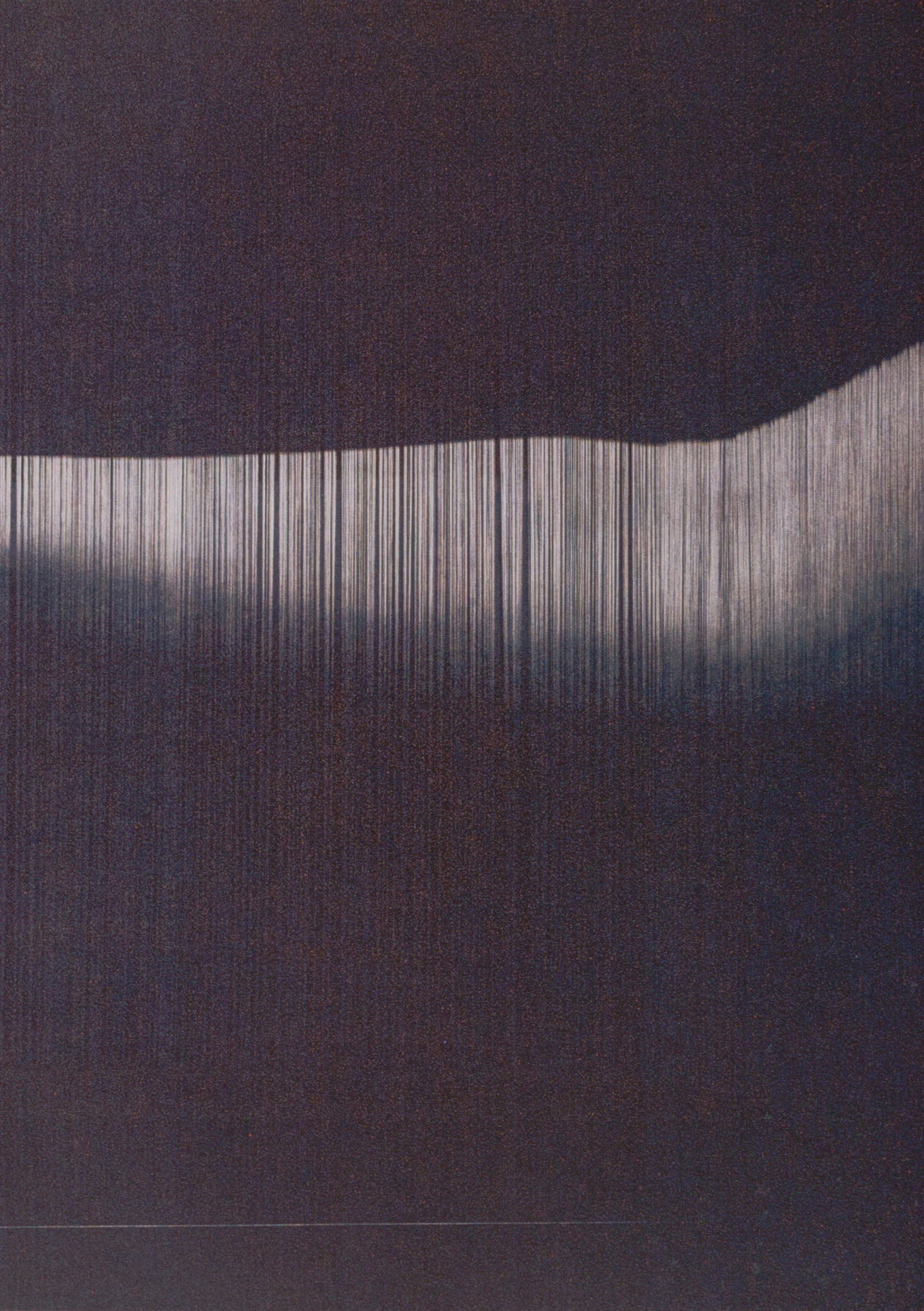
du står foran meg
men jeg føler deg
ikke

tanken din buldrer
men jeg hører den
ikke

noe tok deg fra meg











Liv Karin Kval
demensrådgiver

Demens rammer oss alle

Hvert tredje sekund får et menneske demens et eller annet sted i verden.

Demens er en samlebetegnelse for en rekke ulike sykdommer som rammer hjernen, og som er uhelbredelige og dødelige. Alzheimers sykdom er den mest kjente, og utgjør om lag 60 % av alle demenssykdommene.

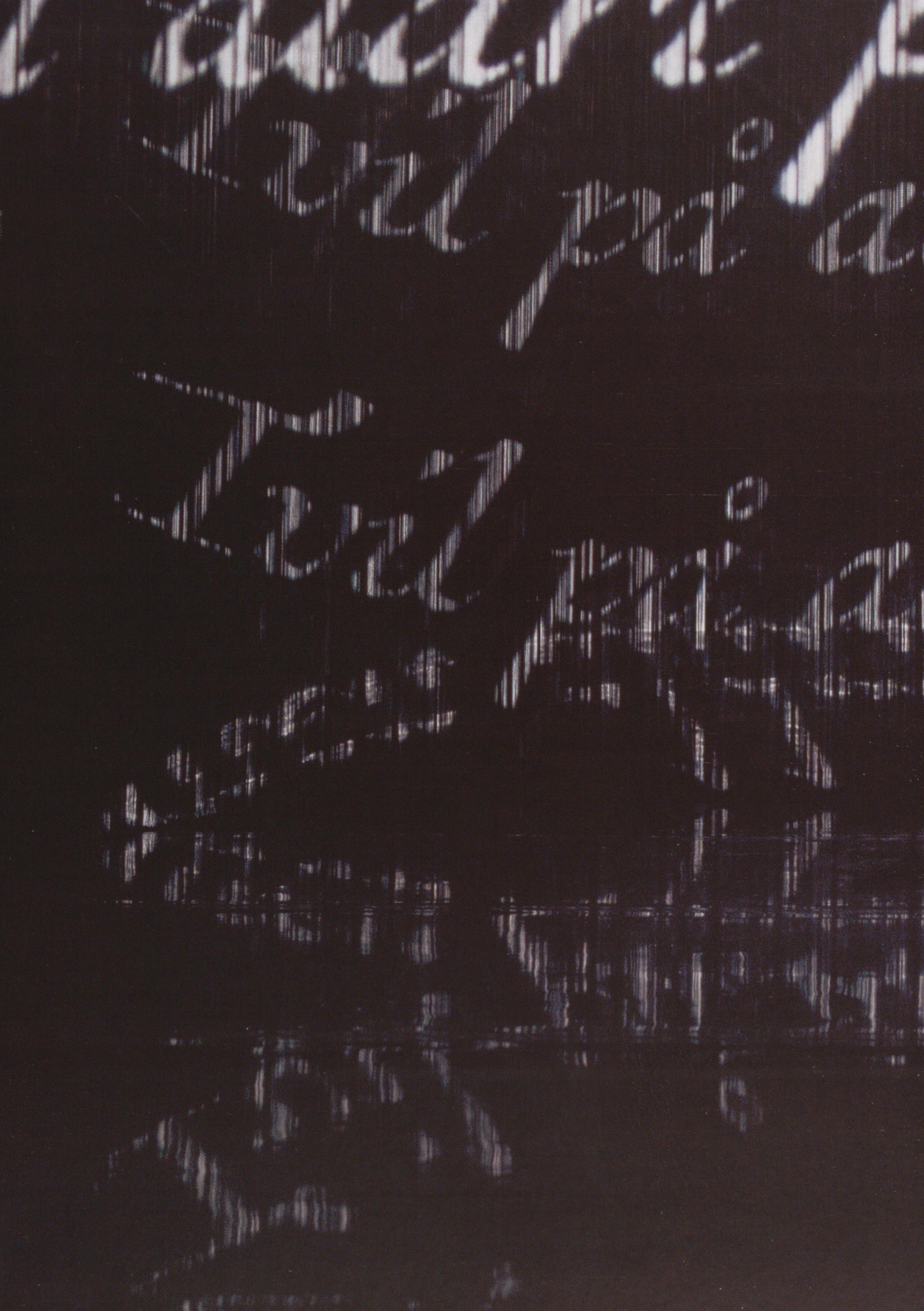
I dag er det over 100 000 personer med demens i landet vårt, og det er over 350 000 nære pårørende. Demens kan ramme alle, – en selv, et familiemedlem, en venn, en nabo eller en kollega. Demens blir ofte kalt den nye folkesykdommen, og det er ikke uten grunn. Om 20–30 år vil det være over dobbelt så mange mennesker med demens i verden, hvis man ikke finner en kur mot sykdommen.

Takk til Teater Innlandet som bringer demens til scenen på en ekte og troverdig måte. Med den utviklingen man står overfor er det viktig å drive opplysningsarbeid på alle de arenaer man kan. Alle bør kunne litt om demens! Med økt kunnskap er man bedre rustet til å møte de som rammes, med forståelse og respekt. Teaterstykket *Før jeg glemmer at jeg elsker deg: Jeg elsker deg* er et viktig bidrag for et mer demensvennlig samfunn.

Foreløpig er kunnskap den eneste kuren mot demens, og respekt er den eneste behandlingen. En stor takk til alle som bidrar.

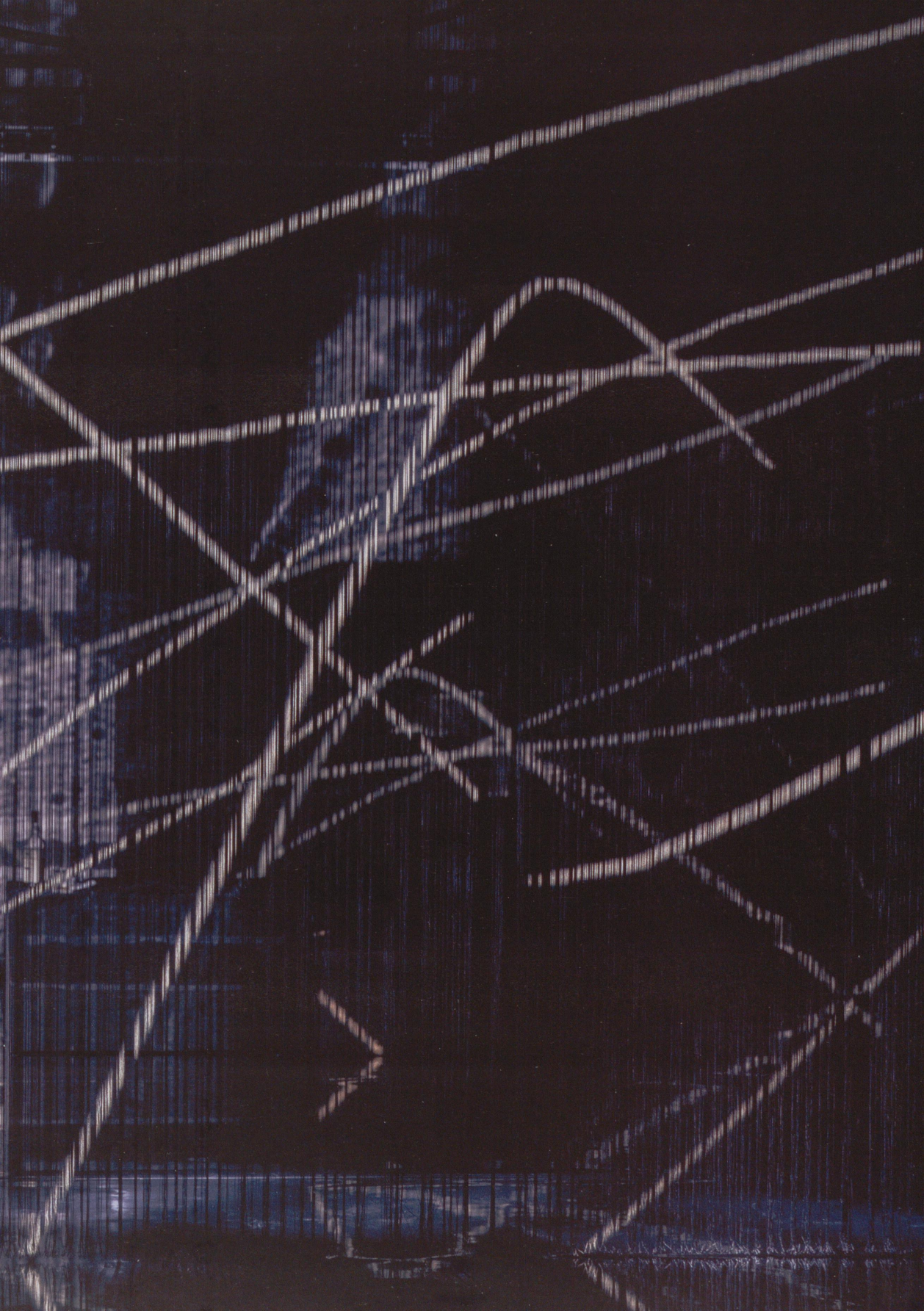
La oss snakke om demens!











And Before I Forget I love You, I Love You

Min mor døde av Alzheimers 2. januar 2000. Hun var 72 år gammel og hadde fått diagnosen bare fire år tidligere. Hun tilbrakte sine siste tre år på et omsorgshjem, omgitt av mennesker som led av samme sykdom. I tankene våre sa min bror, Graham, og jeg farvel til henne to år før hun døde. Vi så på at hun sakte ble verre, til hun de siste 18 månedene ikke hadde noen anelse om hvor hun var. Hun hadde liten kontroll over tale eller kroppsfunksjoner, og hun kjente ikke lenger igjen noen, ikke engang meg eller broren min. Hun husket heller ikke faren vår, hennes ektemann gjennom 40 år, som døde fem år tidligere. Mamma ante ikke at hun fortsatt var elsket.

Jeg hadde hatt en viss suksess med å skrive og fremføre monologer rundt om i verden, og visste at jeg ville skrive en til mammas minne. Det tok 18 år.

Dette er en sykdom uten kur, en sykdom som i 2020 forårsaket over 11 % av alle dødsfall i England. Den nest største dødsårsaken.

Denne sykdommen har vært prøvd skildret både i romaner, på TV og i filmer. De fleste av dem ser ut til å gjøre helter av de lidende og deres omsorgspersoner, som tar utfordringen med tapperhet og mot. Dette var ikke min erfaring. Moren min var ikke modig, hun var ingen helt, menneskene i helsevesenet prøvde å gjøre det så komfortabelt som mulig for henne. Graham og jeg følte oss hjelpeløse.

Jeg visste at stykket mitt ville være opprivende, for meg som dramatiker og skuespiller, og for publikum. Men jeg ville ikke at det skulle være deprimerende. Jeg ønsket at kjærligheten og humoren skulle skinne sammen med smerten. Jeg ønsket at folk skulle dele reisen til de syke, omsorgspersoner og familie.



Pip Utton
dramatiker

Før jeg glemmer at jeg elsker deg:
Jeg elsker deg er ikke en komedie eller tragedie. Det er en veldig hverdagslig historie, fortalt av en helt vanlig mann, som går en altfor vanlig fremtid i møte. Jeg ønsket å behandle denne mannen med kjærlighet og respekt, og ikke sminke smerten, frykten og forfallet til glemselen.

Når jeg selv framfører dette, ler jeg. Jeg raser. Jeg gråter. Jeg deler alle følelsene med publikum. Vi gråter, ler og raser sammen.

Jeg er veldig stolt av å få mine ord oversatt av Jørgen Strickert og fremført av John Nyutstumo, og veldig takknemlig overfor Teater Innlandet for at jeg får dele mine ord med dere.

Jeg håper dere alle tar del i en kjærlighetsreise.





John Nyutstumo

skuespiller

John har vært ansatt som skuespiller og kunstnerisk rådgiver ved Teater Innlandet siden starten i 2010. Før det jobbet han ved forgjengeren Hedmark Teater. Der var han først regioninstruktør i Nord-Østerdal, deretter skuespiller og kunstnerisk rådgiver med base i Hedmark Teaters produksjonslokaler på Disen i Hamar.

Hele Norge ble kjent med John gjennom Tramteatrets TV-serier for barn og ungdom på første halvdel av 1980-tallet. Herfra er han mest kjent som Ronny i den noe mislykkede skurkeduoen Randi og Ronny. Etter at Tramteatret ble lagt ned, fortsatte han som frilansskuespiller ved blant annet Det Norske Teatret, før han ble ansatt ved Hedmark Teater i 1991. For Hedmark Teater spilte John blant annet i *Himmelske lyster*, *Rovdyr* og *Bygdejævler*. For Teater Innlandet har han stått på scenen i kjente stykker som *Bukkene Bruse vender tilbake*, *Om mus og menn*, *Gruffalo*, *Pippi Langstrømpe* og *Mannslagerhola*. Fra 2015 var han på flere turneer med Vidar Sandbeck-forestillingen *Blådanser*, og våren 2017 spilte han en rekke roller i teaterversjonen av Jon Michelets *Skogsmatrosen*. Samme år turnerte han med *Villmarksdikteren*, et teaterkåseri om Mikkjel Fønhus. Han spilte også i og var en del av det kunstneriske teamet bak barneforestillingen *Se! Jeg fant!*.

Høsten 2018 så vi han i *Bør Børson jr.* og året etter i *Den enfoldige morderen* og *Guddommelig galskap – et teaterkåseri om Knut Hamsun*, som han skrev selv. Våren 2020 var John aktuell med *Utlendingen* og *Koronamonologene*, og han spilte i teatrets aller første TI Lab-produksjon *Skjæra tå seg hue*. Fra 2020 til 2022 spilte han i *Julius Cæsar (Brutus' tragedie)*, mens han vinteren og våren 2022 var en del av familieforestillingen *Karons sandkasse*, som vant Heddaprisen for Beste barneforestilling.

I tillegg har han de siste årene blitt kjent for TV-seerne gjennom serien *Neste sommer*, hvor han har vært med i alle sesongene som Oddvar.

John Nyutstumo fylte 70 år sommeren 2022 og hans avskjedsforestilling ved Teater Innlandet er *Før jeg glemmer at jeg elsker deg: Jeg elsker deg*.





Lars Erik Holter

regissør

Lars Erik er professor i skuespill ved Kunsthøgskolen i Oslo, hvor han også tok Bachelor i skuespill og Bachelor i regi.

Lars Erik har arbeidet som skuespiller og regissør ved en rekke institusjonsteatre og privatteatre, samt produsert egne forestillinger i det frie felt.

Hans to oppsetninger i sesongen 2006/2007, *Helten på den grønne øya* ved Det Norske Teatret og *Våre foreldres seksuelle*

nevroser ved Den Nationale Scene ble begge nominert til Hedda-prisen for Beste regi.

I 2020 ble hans oppsetning av *Villanda* ved Det Norske Teatret tildelt Hedda-prisen for Beste scenetekst.

For Teater Innlandet har han regissert *Hedda Gabler* og *Bør Børson jr.*, hvor han også oversatte og bearbeidet manus.

Han var også regissør og dramatiker for *Testosteron*, en co-produksjon mellom Teater Innlandet, Traktor og RingsakerOperaen. Høsten 2020 var han regissør for forestillingen *Mistero Buffo*,

med Terje Strømdahl på scenen.



Sabina Jacobsson

scenograf og videodesigner

Sabina er filmskaper og kunstner, og ble uteksaminert fra Kunstakademiet i Trondheim i 2000. Sabina har hatt flere utstillinger i Norge og i utlandet. Hun arbeider frilans som scenograf og videodesigner for dans og teater og har samarbeidet med mange forskjellige regissører. Hun har bak seg et førtitalls produksjoner, blant andre *Ikke forlat meg* ved Brageteatret, *Sound of Music* ved Hålogaland Teater, *Folk/Olbmot* ved Sámi Našunálateáhter Beaivváš og *Dronninger* ved Dansens Hus. Sabina jobber som hovedlærer på filmlinjen ved Oslo Fotokunsthøgskolen. Hun mottok garantiinntekt for kunstnere i 2012.



Bugge Wesseltoft

komponist

Bugge er komponist og jazzmusiker, med hovedinstrument piano og elektronikk. Siden 1999 har han holdt 80 til 100 konserter årlig over hele verden, både som soloartist og sammen med andre. Bugge har hatt 25 utgivelser i eget navn siden 1996, og har spilt på en rekke store jazzfestivaler rundt i verden. Han er særlig kjent for sitt samarbeid med andre kjente artister, blant andre Arild Andersen, Jan Garbarek, Sidsel Endresen, Terje Rypdal og John Scofield. Han har vært med på å starte festivaler og konsertserier i inn- og utland og var nestleder i Norsk Jazzforum 2009 til 2017. Han driver også plateselskapene Jazzland og OkWorld, som blant annet gir ut BeadyBelle, Torun Eriksen, Solveig Slettahjell, Neon Ion og Håkon Kornstad.



Kristin Bengtson

kostymedesigner

For Teater Innlandet har Kristin vært scenograf og kostymedesigner på en rekke forestillinger siden 2010, blant andre *Willie Nelson kjente mor mi*, *Drømmecontainer'n*, *Pippi Langstrømpe* og *Skaff meg en synder*. Kristin var visuell dramaturg og foto- og videograf på *Solveigs 2. sang*, en co-produksjon med NRK Radioteatret og hun var scenograf, video- og fotodesigner og kostymedesigner på *Kim F*, en co-produksjon med Den Nationale Scene, om Kim Frieles liv. I 2020 var hun en del av det kunstneriske teamet som hadde konsept, manus, regi og scenografi på teatrets aller første TI Lab-produksjon *Skjæra tå seg hue*. Kristin var scenograf og kostymedesigner på dobbeltforestillingen *Bjørnejegerskens bekjennelser* og *Mistero Buffo*, som turnerte på grendehus høsten 2020, og den heddaprisvinnende familieforestillingen *Karons sandkasse*.

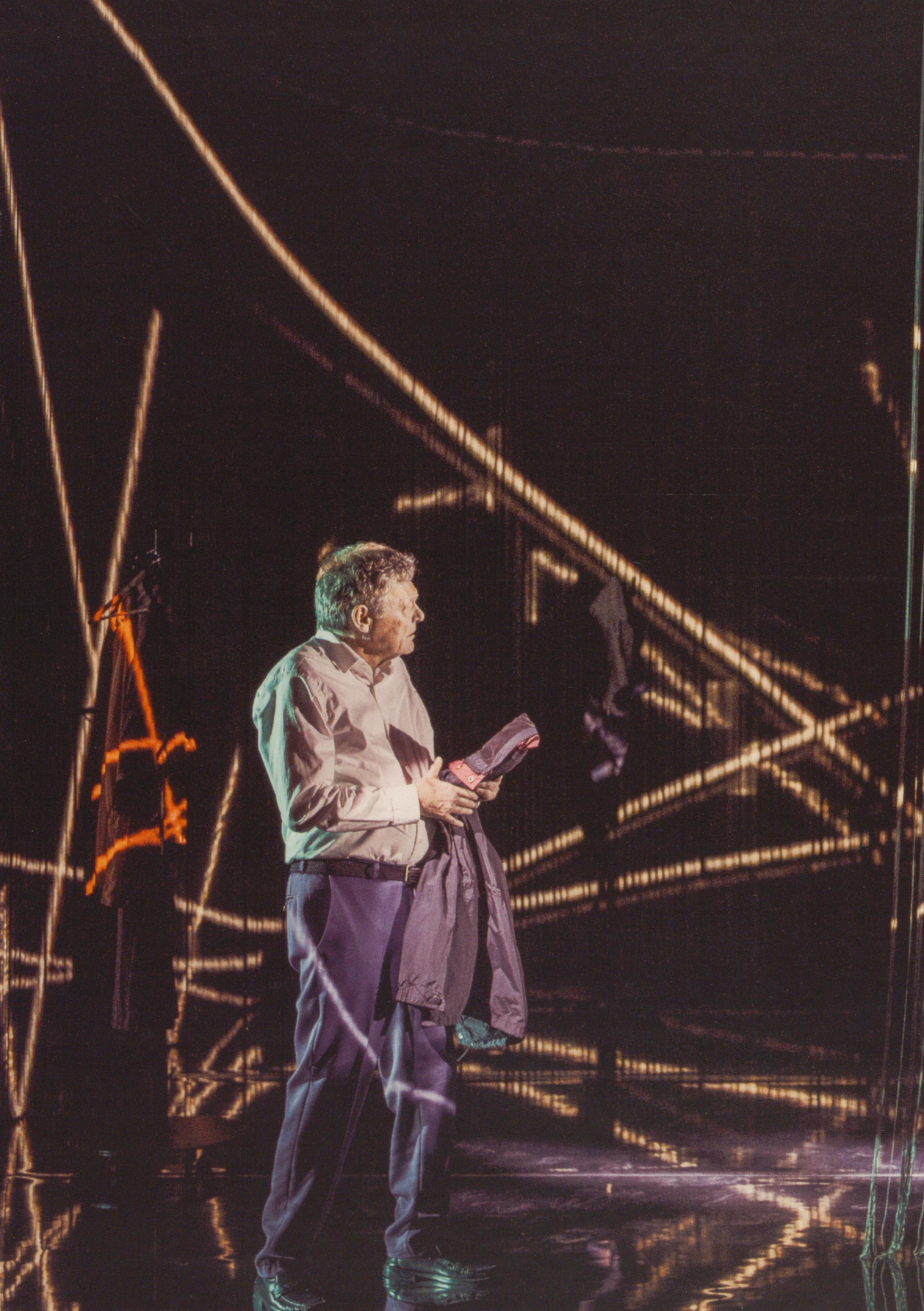


Olav Nordhagen

lysdesigner

Olav har vært lysdesigner på mange av Teater Innlandets forestillinger, som for eksempel *Julius Cæsar (Brutus' tragedie)*, *Utlendingen*, *Bør Børson jr.*, *Willie Nelson kjente mor mi*, *Inntrengerne* og *Pippi Langstrømpe*. Han var del av det kunstneriske teamet som vant Heddaprisen for Beste audiovisuelle design i 2017 for forestillingen *Rekyl*, en co-produksjon med Nordland Teater og Franzisca Aarflot Produksjoner. Olav var også lysdesigner på *Karons sandkasse*, som vant Heddaprisen for Beste barneforestilling i 2022. Olav er teknisk sjef ved Teater Innlandet.







Før jeg glemmer at jeg elsker deg: Jeg elsker deg

av **PIP UTTON**

TERJE: **John Nyutstumo**

STEMMER: **Helle Ottesen** og **Anne Guri Tvedt**

STATIST: **Jan Terje Molstad**

REGISSØR: **Lars Erik Holter**

SCENOGRAF OG VIDEODESIGNER: **Sabina Jacobsson**

KOMPONIST: **Bugge Wesseltoft**

KOSTYMEDESIGNER: **Kristin Bengtson**

LYSDESIGNER: **Olav Nordhagen**

OVERSETTER: **Jørgen Strickert**

PRODUSENT: **Kari Dæhlin**

INSPISIENT: **Kari Dæhlin** | TEKNISK LEDER: **Olav Nordhagen**

KOSTYMEANSVARLIG: **Lise Søråune** | REKVISITTANSVARLIG: **Britt Elin Østby**

TURNÉTEKNIKERE: **Olav Nordhagen, Jan Terje Molstad og Thorleif Silkebækken**

SCENOGRAFI, REKVISITTER OG KOSTYMER ER PRODUSERT VED TEATER INNLANDETS
KOSTYMEAVDELING OG VERKSTEDER

TEATERSJEF: **Thorleif Linhave Bamle**

ORIGINALTITTEL: *AND BEFORE I FORGET I LOVE YOU, I LOVE YOU*



NORGESPREMIERE:

Hamar kulturhus, Teater Innlandet scene, torsdag 17. november 2022

TURNÉPREMIERE:

Tynset kulturhus, onsdag 23. november 2022



SPILLES I INNLANDET:

17. november til 15. desember 2022



VARIGHET:

Cirka 1 time

Det er ikke anledning til å fotografere, filme eller gjøre lydopptak under forestillingen.
Mobiltelefoner skal være slått av.



TEATER
INN-
LANDET

Kommer!

FORTELLINGEN OM VIGA-LJOT OG VIGDIS

av **Sigrid Undset** | dramatisert av Nina Wester

📍 Spilles i Innlandet

📅 26. januar – 25. mars 2023

TEATER INN- LANDET

teaterinnlandet.no

ANSVARLIG UTGIVER:
Thorleif Linhave Bamle
REDAKTØR: Mari Brovold Owen
FORESTILLINGSFOTO:
Magnus Skrede
PORTRETTFOTO:
Kristin Bengtson
og Atle Auran
DESIGN: Ann Avranden
TRYKK: Flisa Trykkeri



#teaterinnlandet
@teaterinnlandet